

БОЛГАРЫ В ТРОЯНСКОЙ ВОЙНЕ

J.B. Tabow

BULGARIANS IN THE TROJAN WAR

Ахилл – болгарин

О том, что Ахилл болгарин, писал Иоанн Малала⁰¹, тогда как Аталиат, по словам М.Я. Сюзюмова и С.А. Иванова, «сближал Ахилла с русскими»⁰². Вообще версия о скифском происхождении Ахилла «восходит к эллинскому времени»⁰³. Со ссылкой на Арриана «История» Льва Диакона упоминает «...покрой его накидки, скрепленной застежкой, привычку сражаться пешим, белокурые волосы, светло-синие глаза, сумасбродную раздражительность и жестокость...», и версию о том, что он происходил из городка под названием Мирмикион, лежащего у Меотидского озера⁰⁴.

Историческая школа XIX–XX веков считает эти сведения ошибочными. В ней четко определены границы появления болгар и русских в истории: для болгар – не ранее V века, для русских – не ранее IX века.

В то же время, специалистам хорошо известно, что в Средние века болгар считали старым местным населением Балканского полуострова. Например, К. Иречек писал буквально⁰⁵: «В средние века южных славян часто считали аборигенами (коренными жителями); но это недоразумение, произошедшее при чтении древних писателей из-за незнания истории».

Итак, оказывается, читая «древних писателей», наши средневековые предшественники ошиблись – Иречек с тактом пишет об этом как о «недоразумении». Поэтому естественно хочется узнать: что же такое писали древние писатели и как нужно понимать его?

Болгарское имя в роду Ахилла

Например, поинтересуемся родственниками Ахилла. Его отца звали Пелей, а дедушку – Эак.

¹ Кандидат физико-математических наук, доктор педагогических наук, Институт математики и информатики БАН, София, Болгария.

© Табов Й.Б., 2014.

Так как знакомую нам букву «Я» в греческом языке заменяет сочетание «ЭА», чтобы посмотреть на имя Эак с привычных для нас позиций, в знакомой орфографии, запишем его в форме Як. Слово «як» в болгарском языке означает «крепкий, сильный». Поэтому имя Як – Эак выглядит как типичные для глубокой старины имена-прозвища: Петр – камень, Аарон – светлый и т.д.

Имя Як – Эак, как оно записано и произносится, понятно для любого болгарина; без сомнения, это болгарское слово. Но, может быть, в данном случае мы имеем дело со случайным совпадением. Такое случается. Два или три подобных примера могут только послужить толчком для более масштабных исследований – и не более. Все-таки в сочетании со сведениями о болгарском происхождении Ахилла они уже подводят нас близко к *гипотезе* о том, что *в Троянской войне участвовали болгары. Так ли это?*

На этом настаивал средневековый византийский ученый и писатель Иоанн Цецес:

«И тогда все прибыли в Авлиду на кораблях, // И вместе с ними Ахилл, сын Пелея, // И Фетиды, дочери философа Хирона, // Ведя войско из гуннов-болгар-мирмидонян, // Числом две тысячи пятьсот ...»⁰⁶

По его словам, античные пеоны, населявшие территории сегодняшней центральной и северной Греции, являлись болгарами: «А Пирехми вел пеонов, т.е. болгар, С реки Аксиос, т.е. Вардар ... // ... Хромий и Еном командовали всеми мизами»⁰⁷.

И еще: «А пеоны это болгары. Не верь глупцам, что болгары различны от них. // Они считают, что Аксиос это не Вардар, и говорят, что пишется через дифтонг ...»⁰⁸

В последней цитате обращает на себя внимание полемический стиль Цецеса. Он называет «глупцами» каких-то людей, которые не толь-

ко считали, что пеоны не были болгарами, но и что река Аксиос – не Вардар. По-видимому, оппоненты Цецеса – «глупцы» – это византийские «эллинизаторы», введившие на территории Византии греческие названия вместо местных. Спор Цецеса с ними является свидетельством о методах, которыми проводилась «эллинизация», и о ложных представлениях о прошлом Балкан, на которых она основывалась.

Но кто был прав – Цецес или «эллинизаторы»?

Кому верить?

Чтобы составить мнение об этом, нужно, прежде всего, учесть, что Иоанн Цецес был одним из наиболее образованных ученых того времени, обладавшим энциклопедическими знаниями. Для исследователей Античности Иоанн Цецес является бесспорным авторитетом и эрудитом; его сведения воспринимаются с доверием. Более того, на основе его произведений и записок специалисты восстанавливают утерянные ценные античные тексты, например Дж. Фрейзер⁰⁹ использовал «Илиады» Цецеса при восстановлении Эпитомы к «Мифологической библиотеке» Аполлодора. Еще в XIX веке выдающийся византолог К. Крумбаер подчеркивал значение трудов Цецеса для изучения древности¹⁰. Иоанну Цецесу «Энциклопедия» Паули уделяет много внимания; его биография занимает в ней около 50 колонок¹¹, из них на целых трех подробно объясняется значение его творчества. В.Г. Борухович в своем обзоре о «Мифологической библиотеке» неоднократно упоминает вклад Иоанна Цецеса и его брата Исаака в исследование античного наследия¹². Для А.Я. Любарского Иоанн Цецес является «одним из известнейших византийских ученых»¹³. Произведения Цецеса пользуются постоянным интересом со стороны специалистов¹⁴. Короче говоря, мнение и тексты Цецеса являются очень ценными для современной науки.

Однако по-другому смотрят на того же Цецеса современные «официальные» исследователи истории Болгарии. Перед ними, по-видимому, стоит нелегкая задача: лишить веса его сведения, потому что они противоречат их конструкциям. Они твердо отстаивают теорию позднего появления болгар на Балканах – а ведь именно ее сторонников Цецес называет «глупцами»! Очевидно, что категорическая позиция Цецеса является для них помехой и может только раздражать их. Поэтому не удивительно, что представители современной официальной болгаристики пытаются представить Цецеса в другом виде: для них он уже не только не является «одним из известнейших», но и вовсе не ученый. О нем пишут так:

«Иоанн Цецес жил в Царьграде в XII веке (1110–1180). Развил большую литературную деятельность, работая, главным образом, в области античной литературы. Написал ряд комментариев, схолий, писем, стихов, аллегорий. Его самое значительное произведение, Илиады,..»¹⁵

Выходит, «развил большую литературную деятельность», только и всего ...

Трусость Ахилла

Хотя Ахилл – один из главных героев Троянской войны, его литературный образ в Илиаде не без изъяна. Там он перед началом войны попросту показан трусом, прячущимся среди женщин от участия в войне; его удалось разоблачить только при помощи хитрости. В ходе сражений тоже очень отчетливо заметны его колебания, переходящие в желание бросить осаду Трои и уехать домой. Только смерть близкого человека опять вернула его в строй.

Все эти детали находят логичное объяснение, если предположить, что Ахилл не был греком, и что хотя дрался и победил вместе со спартацами, в представлении греков он остался «не вполне своим».

Опять болгарское имя-прозвище

Вернемся к предпоследней цитате, чтобы обратить внимание и на имя Хромий в ней; так звали предводителя мизов. Это тоже имя-прозвище, чей смысл в болгарском и русском языках совпадает. Учитывая, что мизами средневековые византийские писатели называли болгар, живущих около нижнего Дуная, мы можем отметить еще один случай совпадения болгарского и «античного» имени.

Пеоны и река Пеньо

Вернемся опять к двум последним приведенным цитатам. В них болгары названы пеонами: точнее, сказано, что пеоны были болгарами.

Имя «пеоны» со своей стороны выводят из имени реки Пенеос. Но что такое «пенеос»?

Болгарское имя Пеньо, до недавнего времени весьма распространенное, по-гречески записывается именно Пенеос и связано со словом «пена». «Белый как пена» – обычное фольклорное сравнение среди болгар. Наряду с мужским именем Пеньо раньше еще чаще встречалось женское имя Пена.

Теперь ясно, что, по-видимому, Пеньо – удачное наименование реки, спускающейся – пеньянь – с высоких гор. Можно сказать, поэтическое. Кроме того, возможно, что «пеньовцами», т.е. цветом кожи, напоминающим пену, смуглые греки называли более светлых болгар. Было бы естественно ожидать, что этим именем они иногда называли и другие северные народы со свет-

лой кожей и светлыми волосами. Если это так, то «пеоны» могло означать нечто вроде «болгары и другие светлые, как они».

Эньо

Эньо – старое болгарское имя. В народном календаре Эньов день приходится на 24 июня; считается, что это лучшая пора для сбора лечебных (лекарственных) трав.

По-гречески Эньо следует записать как «Энеос»; получается, что имя античного героя Энея совпадает со старым болгарским «Эньо». Случайно ли это?

Болгары в Трое

Троей во времена Троянской войны правил царь Приам. До вступления на престол у него было другое имя: Подарк¹⁶.

Всем хорошо известны имена двоих сыновей царя Приама: Парис и Гектор. Но у него было много сыновей и дочерей. Среди их имен выделим и рассмотрим следующие¹⁷: Милий, Хромий, Клоний, Главк, Медуса.

Сначала займемся подробнее именем Милий; так русская школа византологов передает «троянское» имя, которое в классическом греческом языке записывается как ΜΙΛΙΟΣ, а в современном английском как MILIOS. Русские византологи правильно отбрасывают окончание «С», но меняют оставшееся МИЛИО на более благозвучную для русского уха форму Милий.

Однако имя Милио, или по современным правилам болгарской орфографии Мильо, – распространенное среди болгар имя, происходящее от слова «мил» (по-русски «милый»). В болгарских диалектах оно встречается в формах Мильо, Милко, Милчо, Миле; параллельно с ним тоже распространено женское имя в формах Мила, Милка. Для юго-восточных болгарских диалектов (во Фракии, недалеко от которой находилась античная Троя) характерен именно вариант Мильо. Таким образом, «троянское» имя Милий по звучанию совпадает с болгарским именем-прозвищем Мильо, означающим по-русски «милый».

Аналогичные рассуждения применимы и к остальным цитированным именам.

Имя Хромий несет понятный для русских смысл: хромой (совпадающий со смыслом в болгарском языке).

Болгарское слово «клон» означает «ветвь». Наверное, отсюда в русском языке появились такие слова, как «уклоняться», «уклон» и т.д. Таким образом, Клоньо – тоже имя-прозвище, которое в болгарском языке имеет прямой смысл.

Главко, от болгарского слова «глава» = голова, близко по смыслу к русскому «головастый».

Имя Медуса, или Медуша (напомним, что греческому «С» в кириллице соответствует не только «С», но и «Ш»), ясно связано со словом «мёд» и объяснять его смысл не нужно. Точно так же можно не останавливаться и на смысле слова «прям» – «прямой».

Имя Подарк по записи практически совпадает с болгарским словом «подарък» (и с соответствующим русским словом «подарок»); учитывая, что в греческом языке нет звука, соответствующего болгарскому «Ъ»¹⁸, легко объяснить связь имени Подарк со словом «подарък».

Легенды о том, откуда взялись имена семьи Приама и что они означают, энциклопедия «Мифы народов мира» обобщает следующим образом.

«ПРИАМ (Πριάμος), в греческой мифологии последний царь Трои. Сын Лаомедонта. Когда Геракл убил Лаомедонта и его сыновей, отомстив ему за обман, он позволил дочери Лаомедонта Гесионе оставить при себе одного из братьев. Выбор девушки пал на младшего, носившего имя Подарк. Геракл согласился даровать ему свободу при условии, что Гесиона выкупит брата из рабства, составляющего естественный удел пленного; Гесиона отдала за брата свое покрывало, после чего Геракл оставил юношу царствовать в Трое под именем Приам (античная этимология производила его от греческого глагола priasthai, «покупать»; отсюда Приам – «выкупленный») (Apollod. II 6, 4; Hug. Fab. 89)»¹⁹ Итак, Геракл **подарил** («даровал») жизнь ребенку, а ребенка звали (или, может быть, называли?) **«Подарк»**.

Заодно мы видим, что «античная этимология» искала в его имени смысл в греческом языке. Так мы убеждаемся: в старину имена давались неспроста, они что-то означали. Не исключено, что современники Приама разных национальностей искали в его имени «свой» смысл. Однако в данном случае болгарский язык «лучше» подходит для истолкования имени Приам, так как в нем есть слово «прям».

Теперь для наглядности обнаруженных нами связей расположим рассмотренные имена и их смысл в таблицу:

«троянское» имя	болгарское слово	русский смысл	имя-прозвище
Милий – MILIOS	мил	милый	Мильо
Хромий	хром	хромой	Хромьо
Клоний	клон	ветвь	Клоньо
Главк	глава	голова	Главко
Медуса	мед	мед	Медуша
Приам	прям	прямой	Прям
Подарк	подарък	подарок	Подарък

Навряд ли можно утверждать, что обнаруженные нами совпадения являются случайными. **Смысл рассмотренных имен непосредственно**, без всяких этимологических предположений и изменений, **поняты** сегодняшним болгарам и отчасти русским. Все эти имена не являются искусственным собранием, а принадлежат членам одной только семьи! Поэтому приходится сделать вывод, что *в далеком прошлом на Балканах жили люди, чей язык не очень отличался от сегодняшнего болгарского языка.*

Этот вывод согласуется с некоторыми данными первоисточников и, хотя противоречит другим, дает основание для переоценки принятых в современной исторической науке теорий о происхождении народов Балканского полуострова.

Герои Троянской войны

По-видимому, Троянская война была очень популярна в далеком прошлом. Кроме «Илиады» Гомера о ней есть и другие рассказы: сказания, легенды, мифы. Они прошли через много веков. Но сколько в них правды? Наверное, была война; Трои осадили и взяли. Возможно, легенды – в том числе и «Илиада» – более или менее правильно называют имена основных действующих лиц. Остальные детали, скорее всего, либо выдуманы, либо подверглись разного рода искажениям. Не только роль богов и «Троянский конь», но и многое другое очевидно является плодом фантазии литераторов.

С такой точки зрения вопрос о том, были ли Ахилл, Приам – Подарк или Эней болгарами, весьма наивен. Во-первых, на основе одного только «понимания» имени нельзя судить о национальности соответствующей личности – например, если женщину зовут Марией, это не означает, что она еврейка. Во-вторых, в те далекие времена навряд ли этническая принадлежность определялась по сегодняшним правилам; возможно, она была более расплывчатой.

Но так или иначе, в рассказах о Троянской войне звучат имена, которые сегодняшние болгары понимают хорошо; их неплохо понимают и русские, и сербы... Это является достаточным основанием для предположения, что болгары в целом являются потомками старого местного населения восточной и южной части Балканского полуострова²⁰; что их язык в целом унаследовал язык этого старого местного населения. И, следовательно, для предположения, что предки сегодняшних болгар действительно участвовали в Троянской войне.

Названия болгар в античной Греции

Прежде всего рассмотрим любопытный во-

прос: встречаются ли слова «българ(ин)» – болгарин и «българ(и)» – болгары в «античной» литературе на греческом языке?

Его необходимо уточнить, так как в греческом языке нет звуков и букв, соответствующих болгарским «Б» и «Ъ». В византийских рукописях болгары названы словом «вулгари»; однако оно отражает римо-латинское влияние. Для греческого языка характерна замена «Б» на «П». Кроме того, вместо звука «Ъ» античные греки могли использовать не «У», а другой гласный звук, скорее всего «Е» или «И». Итак, встречается ли в античной греческой литературе название народа, напоминающее одно из слов *пулгари, пелгари, пилгари*?

Теперь найти ответ нетрудно: это пеласги (пиласги, пеларги²¹). Коренное население южной и юго-восточной части Балкан²², которое древние греки застали при колонизации территории «античной Эллады».

Как окончание «гар» в слове «пелгар» могло перейти в «арг» и «асг»? Механизм перехода можно наметить в нескольких словах так: для сочетания «гар» – в греческом языке это слово, означающее «потому что», – древние греки использовали различные «лигатуры» и сокращения²³, которые можно прочесть²⁴ и как «арг» или «асг».

Поэтому очень вероятно, что еще с древних времен одно из наименований болгар было то же самое слово «болгары». В подтверждение этой гипотезы можно привести и другие доводы; наметим коротко три из них.

1. Ударение в слове «пеласги» («пеларги») падает на первый слог, как и в «българи».

2. Колебание вокруг вариантов «пеласги» и «пиласги» наводит на мысль, что на месте Е и И был звук, отличающийся от Е и И, который отсутствует в греческом языке – таким является звук Ъ.

3. Несмотря на скудную информацию о пеласгах, до нас дошли сведения о происхождении их имени: по свидетельству Акусилая²⁵, они названы пеласгами по имени их владельца Пеласга, который был сыном Зевса. Мы сравним эту легенду с некоторыми средневековыми сведениями о происхождении болгар. В произведениях ряда старых авторов (Иосиф Генезий, Михаил Сириец, Лев Диакон; в латинском переводе хроники Феофана, сделанном Анастасием Библиотекарем, в одной анонимной рукописи, опубликованной Сп. Ламбросом²⁶) утверждается, что болгары получили свое имя от имени своего владельца Болгара. Сопоставляя легенды о пеласгах и о болгарях, видим, что это в сущности одна и

та же легенда, в которой имя народа и его владельца записаны и прочитаны разными способами, в одном варианте как Болгар, а в другом – как Пеласг (или Пеларг).

Четыре фракийских и пеласгийских слова

Сегодняшняя историческая наука считает, что все пеласги и фракийцы были давно «эллинизированы», восприняли греческий язык и стали частью греческого народа. Об их исконных языках якобы известно совсем немного.

Вот два слова, о которых наука считает, что они остались от пеласгов: *balios*, означающее «белое»²⁷, и *sitos*, означающее «жито»²⁸. Отделяя окончание “s” в *balios*, получаем *balio*, которое произносится почти как болгарское «бяло»; по видимому, в записи “*balios*” буква “i” переставлена – должно быть “*bialos*”. А если попытаемся написать «жито» греческими буквами, получим вполне естественно запись “*sito(s)*”. Добавим, что во «фракийском» языке слово «бело» означало «белое»²⁹.

Крупный болгарский историк первой половины XX века Ганчо Ценов³⁰ обратил особое внимание на факт, отмеченный до него Чертковым³¹ и Мюленгофом: что еще в античное время упоминается река Черна, являющаяся притоком Дуная. Так как в некоторых старых рукописях эта же река названа Аква негра, т.е. «черная вода», Мюленгоф сделал вывод, что слово «черна» имела во фракийском языке тот же смысл, который она имеет и сегодня в болгарском. Этим Мюленгоф обосновывал свое утверждение, что язык славян был «неразвит» и что поэтому они заимствовали очень многое у чужих «древних» языков. На самом деле, по правилам этой логики, можно сказать, например, что язык греков был «неразвит» и что они заимствовали очень многое у «чужого» языка эллинов и т.д. Все же очевидно, что по существу Мюленгоф почти прав: болгарский язык получил в наследство очень многое от древних фракийцев и пеласгов.

Один из авторитетнейших знатоков античной Греции Дж. Пинсент³² приводит имя фракийской (впоследствии и фригийской) богини плодородия «мать земля»³³ в следующих почти одинаковых вариантах: *Zemelo* и *Semele*³⁴. Они мало отличаются от знакомого нам слова «земля». Более того, окончание «О» в форме *Zemelo* очень хорошо соответствует так называемому звательному падежу. Молясь богине Земле, болгары обратились бы к ней «Землью», так же, как к Богу обращаются «Боже», к Господу «Господи»; родители обращаются к сыну «сине», внук к бабушке «бабо», к душе «душо» и т.д.

Итак, соберем вместе рассмотренные четыре

слова. Оказывается, что в Античности население восточной и южной частей Балкан называло черное, белое, пшеницу и землю практически теми же словами, которыми болгары называют их и сегодня.

Есть еще много подобных примеров³⁵: «риза»³⁶ (рус. рубашка), «кисти»³⁷, т.е. «чисти» (рус. чистые), «стара»³⁸ (рус. старая) и др.

Очевидно, что если «античные болгары» являются коренным населением восточных и южных частей Балкан, вероятно, что еще со времени поселения греков на их земли в греческий язык вошло немало болгарских слов. Какие именно?

Ответить на этот вопрос нелегко. Дело в том, что практически весь «словарь» античных греческих произведений считается априори греческим. И если какое-то «античное» слово встречается и в болгарском языке, то оно автоматически считается заимствованным из греческого, а не наоборот, только потому, что «хорошо известно», что болгары пришли в соприкосновение с греками уже после Античности.

Так как из факта «балканского» происхождения болгар видно, что последнее рассуждение неверно, становится ясным, что *вместе с проблемой о происхождении болгар необходимо пересмотреть связи и взаимоотношения между болгарским и греческим языками.*

В результате такого пересмотра может оказаться, что слов, оставшихся от пеласгов (а значит, от античных болгар) в греческом и болгарском языках, гораздо больше тех, что приводятся в современных монографиях. Подобным образом следует пересмотреть и связи между греческим алфавитом и кириллицей.

Этимология и прямой смысл

Имена исторических личностей часто служат признаком для определения их этнической принадлежности или хотя бы для гипотезы о возможной такой этнической принадлежности. Более того, иногда к именам применяют «этимологические» соображения, позволяющие слегка «подправить» встречающееся в старом документе имя и таким образом придать ему смысл в том или ином языке. В зависимости от результата такая процедура тоже является основанием для выдвижения соответствующих гипотез. На первый взгляд кажется, что мы применили к именам членов семьи Приама именно такой подход. На самом деле это не так.

Выше имена не подвергались никаким фонетическим изменениям. Не было никаких этимологических соображений. С точки зрения болгарского языка эти имена несут *прямой смысл*. Конечно, могут быть и случайные совпадения.

Но семь имен в рамках одной семьи – это очень много, и если кто-то хочет утверждать, что их понимание в болгарском языке случайно, он должен обосновать это достаточно вескими аргументами.

Мы закончим исследование имен в семье Приама еще одним – последним – примером. В нем позволим себе уже небольшое изменение.

В «Библиотеке» Аполлодора есть еще имена дочерей Приама, и среди них есть одно, которое привлекает к себе внимание, так как начинается сочетанием «мед»: Медесикаста³⁹. Это слово длинное, и если в нем можно найти достаточно ясный и подходящий смысл, то «случайность» в этом маловероятна. Итак, имя Медесикаста может быть записано кириллицей еще и в форме Медешикашта. А теперь рассмотрим его как слово, составленное из четырех частей: Мед-еш-и-кашта. «Мед ешь» уже понятно и в русском языке. Остается заметить, что слово «кышта» («кыща» в болгарской орфографии, где буква «Щ» читается как «ШТ») означает «дом». «Медесикаста» – «мед ешь дома»!

Действительно, в легендах о Троянской войне много поэзии!..

Комментарии и примечания

01. «Сій Ахилеусь имый воя своя, иже нарицахуся тогда Муръмидонесъ, нын Болгаре и Унну, тысушами треми, вкупъ съ Патрокломъ воеводою и съ Нестеромъ, яже бысша убъжденна Хирономъ и Пелеомъ». В: Калайдович К. Иоанн Экзарх болгарский. – М., 1824. – С. 180. См. также: Комментарий к изданию: Диакон Лев. История. – М.: Наука, 1988. – С. 210.

02. В Комментарий к изданию: Диакон Лев. История. – М.: Наука, 1988. – С. 211.

03. В Комментарий к изданию: Диакон Лев. История. – М.: Наука, 1988. – С. 210.

04. Диакон Лев. История. – М.: Наука, 1988. – С. 78–79. Считается, что Меотидское озеро – это Азовское море.

05. Иречек К. История на българите. – София: Корени, 1999. – С. 83.

06. Йоан Цеца. Откъси. В: ГИБИ. – Т. X. – София: Изд-во на БАН, 1980. – С. 104.

07. Йоан Цеца. Откъси. В: ГИБИ. – Т. X. – София: Изд-во на БАН, 1980. – С. 105.

08. Йоан Цеца. Откъси. В: ГИБИ. – Т. X. – София: Изд-во на БАН, 1980. – С. 105.

09. Frazer J.G. Apollodorus. V.I. London, 1921, p. XXXVI; В.Г. Борухович. Античная мифография и «Библиотека» Аполлодора. В: Аполлодор. Мифологическая библиотека. – Ленинград: Наука, 1972. – С. 107.

10. Krumbacher Karl. Geschichte der byzantinischen Literatur von Justinian bis zum Ende des Oströmischen Reiches (527–1453), Zweite Auflage, bearbeitet unter Mitwirkung von A. Ehrhard, o. ö. Professor an der Universität Würzburg und H. Gelzer o. ö. Professor an der Universität Jena, Volume I, München 1897, Repr. New York 1970 (= Handbuch der klass. Altertumswissenschaft IX. 1. Abtlg.). – S. 528.

11. Wendel Carl, Tzetzes, Johannes – Paulys Real-Encyclopädie der classischen Altertumswissenschaft, 2. Reihe, 7. Band, Stuttgart 1948, Spalte 1959–2010.

12. Борухович В.Г. Античная мифография и «Библиотека» Аполлодора. В: Аполлодор. Мифологическая библиотека. – Ленинград: Наука, 1972. – С. 107, 109, 122.

13. Любарский Я.Н. Предисловие. В: Анна Комнина. Алексиада. – М.: Наука, 1965, 5-49. – С. 17.

14. Перечислим несколько последних изданий: Johannes Tzetzes. Ioannis Tzetzae Epistulae. Leipzig, Teubner, 1972; Ioannis Tzetzae [Ioannes Tzetzes]. Antehomerica, Homeric et Posthomeric. Neudr. d. Ausg. 1793. Biblio-Verl., Osnabrück, 1972; Ioannis Tzetzae Historiae. Libr. scient. ed., Napoli, 1968; Tzetzae [Tzetzes]. Allegoriae Iliadis. (Reprogr. Nachdr. d. Ausg. Paris 1851). Olms, Hildesheim, 1967; Joannis Tzetzae [Johannes Tzetzes]. Epistolae. Ex Codd. Mss. Bibl. Reg. Paris. Nunc primum ed., animadversione instruit, apparatus criticum ad Chiliadum libros. Adiecit Theod[or] Pressel. (Nachdr. d. Ausg. Tübingen 1851). Hakker, Amsterdam, 1964; Jo(hannis) Tzetzae commentarii in Aristophanem. Wolters, Groningen, 1960–1962.

15. Йоан Цеца. Откъси. В: ГИБИ. – Т. X. – София: Изд-во на БАН, 1980. – С. 104.

16. Аполлодор. Мифологическая библиотека. – Л.: Наука, 1972. – С. 66.

17. Аполлодор. Мифологическая библиотека. – Л.: Наука, 1972. – С. 66–67.

18. Болгарское «Ъ» звучит как короткое и твердое произношение «ы».

19. Мифы народов мира: энциклопедия в двух томах. – М.: Сов. энциклопедия, 1988. – Т. 2. – С. 335.

20. Теорию об «автохтонном», «фракийском», местном происхождении болгар (в разных вариантах – «фракийском» или «славянском») отстаивали и развивали польский историк Лелевель (1786–1861), А.Д. Чертков (1789–1858), П. Шафарик, Ю. Венелин, П. Берон (1795–1871), А. Беловски, Г. Раковски, архиеп. Филарет, архим. Леонид, Куно, С. Захариев, Хаджич,

- С. Веркович, М. Милоевич, Д. Иловайский, Ц. Гинчев, Г. Ценов, С. Лесной, О. Лукович-Пјанович, Г. Сотиров (см: К. Иречек. История на българите. – София : Корени, 1999; Н. Державин. История на българите. Славяни, София, 1946 и др.). В поддержку этой теории накоплено много фактов – антропологических, археологических, лингвистических, сходство обрядов, праздников, обычаев и др.
21. Например Фукидид (Фукидид. История. – Л. : Наука, 1981. – С. 73) упоминает афинский район «Пеларгик» (через «Р» вместо «С»).
22. Например Гесиод пишет, что пеласги являются автохтонным населением южной части Балканского полуострова. (См. Аполлодор. Мифологическая библиотека. – Л. : Наука, 1972. – С. 60.
23. Gardthausen, V. Schrift, Unterschriften und Chronologie. Bd. V. von Veit Comp., Leipzig, 1913.
24. Более подробные объяснения приведены в: Табов Й. Падането на стара България. Моранг, София, 1997 (перевод на русский язык: Закат старой Болгарии. – М. : Крафт + Леан, 2000); Табов Й. Антична България. Пи Си Ем – 1, София, 2000; Табов Й. Когда крестилась Киевская Русь? – СПб. : Нева, 2003.
25. Аполлодор. Мифологическая библиотека. – Л. : Наука, 1972. – С. 24.
26. Диакон Лев. История. – М. : Наука, 1988. – С. 56 и 198.
27. Динков Божидар. Пеласгите. Любомъдрие. – София, 1999. – С. 233.
28. Динков Божидар. Пеласгите. Любомъдрие. – София, 1999. – С. 233.
29. Георгиев В. Траките и техният език. – София : Изд-во на БАН, 1977. – С. 99.
30. Ценов Г. Произходът на българите. – София : Печатница П. Глушков. – С. 321.
31. Чертков А.Д. Очерк древнейшей истории протославян. – М., 1851; см. Державин Н. История на българите. Славяни. – София, 1946.
32. John Pinsent. Greek Mythology. – Peter Bedrock Books. – N.Y., 1990.
33. Буквально “earth-mother”. J. Pincen. Greek Mythology. – Peter Bedrock Books. – N.Y., 1990. – P. 48.
34. Pinsent J. Greek Mythology. – Peter Bedrock Books. – N.Y., 1990. – P. 48, 50, 54.
35. Живков Емил. Траките са българии. – Ави-тохол, кн. 22–23, 2002. – С. 33–40; Дринов М. Поглед върху произхождението на българския народ и началото на българската история. – Съч. т. I. – София, 1909. – С. 58–62.
36. Полукс Юлий; см. Лукович-Пјанович О. Срби – народ најстариј. – Том II. Досије. – Београд, 1990.
37. Георгиев В. Траките и техният език. – София : Изд-во на БАН, 1977. – С. 101.
38. Георгиев В. Траките и техният език. – София : Изд-во на БАН, 1977. – С. 102.
39. Аполлодор. Мифологическая библиотека. – Л. : Наука, 1972. – С. 67.